



GRUPO DE TRABAJO AREPO SOBRE SISTEMAS REGIONALES DE CALIDAD
GROUPE DE TRAVAIL DE L'AREPO SUR LES SYSTÈMES DE QUALITÉ RÉGIONAUX
AREPO WORKING GROUP ON REGIONAL QUALITY SCHEMES

Raul Perez Iratxeta

Director de Calidad e Industrias Alimentarias / Gobierno Vasco

Directeur Qualité et Industries Agroalimentaires / Gouvernement basque

Director of Quality and Food Industries / Basque government

Josu Garaialde

Fundación HAZI

Fondation HAZI

HAZI Foundation

Los sistemas de marcas regionales de calidad diferenciada y su problemática

1. Existe un problema de compatibilidad entre la normativa sobre regímenes de calidad de la Unión Europea (Reglamento (UE) nº 1151/2012) y las marcas de calidad regionales (marcas que aúnan origen y calidad bajo titularidad pública) que no se acogen al Reglamento europeo.
2. Existen multitud de marcas públicas de este tipo tal y como ya se reflejaba en el SURVEY ON TERRITORIAL BRANDS realizado por AREPO tanto en 2014 como en 2018. Solamente y como ejemplo, las presentes en los territorios de origen de los participantes de este foro serían:

Les systèmes de marques régionales de qualité différenciée et leurs problèmes

1. Il existe un problème de compatibilité entre la réglementation sur les régimes de qualité de l'Union européenne (Règlement (UE) nº 1151/2012) et les marques de qualité régionales (marques alliant origine et qualité sous propriété publique) qui ne relèvent pas du règlement européen.
2. Il existe une multitude de marques publiques de ce type, comme le reflétait déjà l'ENQUÊTE SUR LES MARQUES TERRITORIALES réalisée par l'AREPO en 2014 et 2018. À titre d'exemple, celles présentes dans les territoires d'origine des participants à ce forum seraient être:

The systems of regional brands of different quality and problems

1. There is a problem of compatibility between the regulations on quality regimes of the European Union (Regulation (EU) No. 1151/2012) and regional quality brands (brands that combine origin and quality under public ownership) that do not fall under the European Regulation.
2. There are a multitude of public brands of this type, as was already reflected in the SURVEY ON TERRITORIAL BRANDS carried out by AREPO both in 2014 and 2018. Just as an example, those present in the territories of origin of the participants in this forum would be:

	SURVEY ON TERRITORIAL BRANDS August 2018
Euskadi	Eusko Label
Bavaria	Geprüfte Qualität Geprüfte Qualität – Bio
Catalunya	Marca de Qualitat Agroalimentària - Marca Q Venta de Proximidad - Directa o Circuito Corto
Hessen	Q -Geprüfte Qualität – Hessen Bio Siegel – Hessen
Veneto	Qualità Verificata QV
Toscana	AGRIQUALITA : prodotto da agricoltura integrata
Creta	Crete Land of Values
Nouvelle Aquitaine	Signé Aquitaine
	Produit en Limousin
	Saveurs du Périgord
	SO FRANCE
	Sud-Ouest France
Extremadura	Poitou
	Signé Poitou-Charentes
	Alimentos de Extremadura
	Organics Extremadura

Los sistemas de marcas regionales de calidad diferenciada y su problemática

3. La realidad es que estas marcas habitualmente no se están comunicando a la Comisión (tal y como exige la Directiva 2015/1535), previendo su no compatibilidad con el Reglamento europeo y excepto en situaciones de comunicación indirecta o denuncias, la Comisión no se da por enterada de su existencia.
4. El argumento de incompatibilidad básico esgrimido por la Comisión es el de que la delimitación territorial de los productos y alimentos, si no están reconocidos como DOP o IGP, es una medida de efecto equivalente a una restricción cuantitativa sobre la libre circulación de mercancías, (art 34 TFEU).

Les systèmes de marques régionales de qualité différenciée et leurs problèmes

3. La réalité est que ces marques ne sont généralement pas communiquées à la Commission (comme l'exige la directive 2015/1535), anticipant leur non-compatibilité avec le règlement européen et, sauf dans des situations de communication indirecte ou de plaintes, la Commission ne considère pas avoir connaissance de son existence.
4. L'argument fondamental d'incompatibilité avancé par la Commission est que la délimitation territoriale de produits et de denrées alimentaires, s'ils ne sont pas reconnus comme AOP ou IGP, est une mesure d'effet équivalent à une restriction quantitative à la libre circulation des marchandises (art. 34 TFEU).

Regional brand systems of differentiated quality and their problems

3. The reality is that these brands are usually not being communicated to the Commission (as required by Directive 2015/1535), anticipating their non-compatibility with the European Regulation and except in situations of indirect communication or complaints, the Commission does not consider aware of its existence.
4. The basic argument of incompatibility put forward by the Commission is that the territorial delimitation of products and foods, if they are not recognized as DO or GI, is a measure with an effect equivalent to a quantitative restriction on the free circulation of goods, (art. 34 TFEU).

Los sistemas de marcas regionales de calidad diferenciada y su problemática

5. Debemos tener además en cuenta que, probablemente, estas pequeñas marcas regionales de calidad diferenciada surgen y se mantienen a causa de la inviable sostenibilidad económica de las IGs de menor tamaño, pues los costes de la puesta en marcha y mantenimiento de los regímenes de calidad regulados por el Reglamento (UE) nº 1151/2012 son inasumibles para algunos productos/productores.

DESDE EUSKADI CREEMOS QUE ESTA SUPUESTA “RESTRICCIÓN CUANTITATIVA SOBRE LA LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS” NO ES CIERTA EN TODOS LOS CASOS, SOBRE TODO EN AQUELLOS REFERIDOS A PRODUCTOS DE POCO VOLUMEN DE PRODUCCIÓN Y/O PRODUCTOS CON UNA COMERCIALIZACIÓN TERRITORIALMENTE RESTRINGIDA.

Les systèmes de marques régionales de qualité différenciée et leurs problèmes

5. Nous devons également tenir compte du fait que ces petites marques régionales de qualité différenciée naissent et se maintiennent probablement en raison de la durabilité économique non viable des petites IG, étant donné les coûts de démarrage et de maintien des régimes de qualité réglementés par le règlement (UE) nº 1151. /2012 sont inabordables pour certains produits/producteurs.

NOUS CROYONS QUE CETTE SUPPOSÉE « RESTRICTION QUANTITATIVE À LA LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES » N'EST PAS VRAIE DANS TOUS LES CAS, NOTAMMENT DANS CEUX CONCERNANT DES PRODUITS À FAIBLE VOLUME DE PRODUCTION ET/OU DES PRODUITS À COMMERCIALISATION TERRITORIALE RESTREINTE.

Regional brand systems of differentiated quality and their problems

5. We must also take into account that these small regional brands of differentiated quality probably arise and are maintained due to the unviable economic sustainability of smaller GIs, since the costs of starting up and maintaining the quality regimes regulated by the Regulation (EU) No. 1151/2012 are unaffordable for some products/producers.

FROM BASQUE COUNTRY WE BELIEVE THAT THIS SUPPOSED “QUANTITATIVE RESTRICTION ON THE FREE CIRCULATION OF GOODS” IS NOT TRUE IN ALL CASES, ESPECIALLY IN THOSE REFERRING TO PRODUCTS WITH LOW PRODUCTION VOLUME AND/OR PRODUCTS WITH TERRITORIALLY RESTRICTED MARKETING.

Situación y valoración desde la administración regional

El universo de marcas públicas de calidad de Euskadi está compuesto por:

- 7 DOPs (Idiazabal, Txakoli Getaria, Txakoli Bizkaia, Txakoli Alava, Rioja, Cava, Euskal Sagardoa).
- 2 IGPs (Euskal okela, Gernikako Piperra).
- 2 marcas de calidad regional (Eusko Label, Euskal baserri). A su vez Eusko Label ampara bajo esa marca productos de 18 familias de productos agroganaderos y de la pesca.

Situation et évaluation de l'administration régionale

L'univers des marques publiques de qualité au Pays Basque est composé de :

- 7 AOP (Idiazabal, Txakoli Getaria, Txakoli Bizkaia, Txakoli Alava, Rioja, Cava, Euskal Sagardoa).
- 2 IG (Euskal okela, Gernikako Piperra).
- 2 marques régionales de qualité (Eusko Label, Euskal Baserri). Eusko Label, à son tour, couvre sous cette marque les produits de 18 familles de produits agricoles, d'élevage et de pêche.

Situation and evaluation of regional administration

The universe of public quality brands in Basque Country is made up of:

- 7 DOs (Idiazabal, Txakoli Getaria, Txakoli Bizkaia, Txakoli Alava, Rioja, Cava, Euskal Sagardoa).
- 2 GIs (Euskal okela, Gernikako Piperra).
- 2 regional quality brands (Eusko Label, Euskal Baserri). In turn, Eusko Label covers products from 18 families of agricultural, livestock and fishing products under that brand.

Situación y valoración desde la administración regional

El balance de situación de estas marcas podría resumirse en:

- Las DOPs e IGP que tienen volumen y un número significativo de operadores, se mantienen con una evolución general creciente.
- La única IGP con bajo nº de operadores (Gernikako Piperra) languidece, debido a su poco volumen, escasa capacidad económica y la imposibilidad de impedir la entrada en el mercado de productos foráneos sustitutivos.
- Los productos amparados bajo el paraguas Eusko Label, se mantienen o crecen poco, pero siguen estando limitados casi en su totalidad al mercado vasco, en algunos casos se trata de producciones testimoniales y en ningún caso llegan a superar el 10% del consumo de la categoría de producto en el mercado interno.

Situation et évaluation de l'administration régionale

Le bilan de ces marques pourrait se résumer ainsi :

- Les AOP et IG qui ont du volume et un nombre important d'opérateurs, continuent avec une évolution générale croissante.
- La seule IG avec un faible nombre d'opérateurs (Gernikako Piperra) dépérit en raison de son faible volume, de sa faible capacité économique et de l'impossibilité d'empêcher l'entrée sur le marché de produits étrangers de substitution.
- Les produits couverts par le Label Eusko subsistent ou grandissent peu, mais ils continuent à se limiter presque entièrement au marché basque, dans certains cas, il s'agit de productions testimoniales et en aucun cas ils ne dépassent le 10% de la consommation de la catégorie. le marché intérieur.

Situación y valoración desde la administración regional

The balance sheet of these brands could be summarized as:

- The DOs and GIs that have volume and a significant number of operators, continue with an increasing general evolution
- The only GI with a low number of operators (Gernikako Piperra) is languishing, due to its low volume, low economic capacity and the impossibility of preventing the entry of substitute foreign products into the market.
- The products covered under the Eusko Label umbrella remain or grow little, but they continue to be limited almost entirely to the Basque market. In some cases they are testimonial productions and in no case do they exceed 10% of the category's consumption. of product in the domestic market.

Situación y valoración desde la administración regional

Señalar además que en Euskadi (y vista la extensión de estas marcas, probablemente también en otras regiones), se ha demostrado la utilidad de estas marcas como herramientas para favorecer el mantenimiento de la actividad agro_ganadera, incluso para evitar su desaparición, para la implantación de modelos de producción sostenibles respetuosos con el medio ambiente, en definitiva, su contribución a la competitividad del sector primario e industria agroalimentaria vinculada al mismo con una perspectiva de sostenibilidad ante un mercado globalizado.

Visto lo cual, el Gobierno Vasco considera que se podría dar cobertura legal a este tipo de marcas, en determinadas circunstancias y bajo ciertos criterios:

- No afectación al libre mercado ni alteración de las normas de la competencia.
- No condicionar la comercialización y venta de productos de todo origen y procedencia, evitando restricciones a la comercialización de otros productos.

Situation et évaluation de l'administration régionale

Il convient également de noter qu'en Pays Basque (et compte tenu de l'extension de ces marques, probablement aussi dans d'autres régions), l'utilité de ces marques a été démontrée comme outils pour promouvoir le maintien de l'activité agricole et d'élevage, voire pour éviter sa disparition, pour la mise en œuvre de modèles de production durables et respectueux de l'environnement, bref, leur contribution à la compétitivité du secteur primaire et de l'industrie agroalimentaire qui lui est liée dans une perspective de durabilité dans un marché mondialisé.

Dans ce contexte, le Gouvernement basque considère qu'une couverture juridique pourrait être accordée à ce type de marques, dans certaines circonstances et sous certains critères :

- Aucun impact sur le marché libre ni modification des règles de concurrence.
- Ne conditionner pas la commercialisation et la vente de produits de toutes origines et origines, en évitant les restrictions sur la commercialisation d'autres produits.

Situación y valoración desde la administración regional

It should also be noted that in Basque Country (and given the extension of these brands, probably also in other regions), the usefulness of these brands has been demonstrated as tools to promote the maintenance of agricultural and livestock activity, even to prevent its disappearance, for the implementation of sustainable production models that respect the environment, in short, their contribution to the competitiveness of the primary sector and the agri-food industry linked to it with a sustainability perspective in a globalized market.

Given this, the Basque government considers that legal coverage could be given to this type of trademarks, in certain circumstances and under certain criteria:

- No impact on the free market or alteration of competition rules.
- Do not condition the marketing and sale of products of all origins and origins, avoiding restrictions on the marketing of other products.

Situación y valoración desde la administración regional

¿Como creemos desde Euskadi que debería encararse el problema?

1. Reconociendo que existe un problema.
2. Admitiendo que tal vez estas marcas no afectan a la libre circulación de mercancías y merece la pena crear un subsistema regulado paralelo a la IGs .
3. Regulando cuando es legítima una marca regional de calidad, estableciendo qué condiciones se considera que hacen que no incurra en incompatibilidad con el art.34 de TFEU:
 - Nº máximo de operadores individuales? (cuando el número de operadores sea tan bajo que haga inasumible los costes del régimen de calidad europeo).
 - Limitación geográfica de su comercialización? (cuando la comercialización del conjunto de la producción de la categoría del producto se realice en el ámbito regional o muy focalizado en la región).
 - % máximo de producción sobre el total del consumo de su categoría en su mercado geográfico natural?
 - Otras? Todas? Algunas?
4. Abriendo un dialogo sobre estos temas con la Comisión.

Situation et évaluation de l'administration régionale

Comment pensons-nous, au Pays Basque, qu'il faut affronter le problème ?

1. Reconnaître qu'il y a un problème.
2. Admettre que ces marques n'affectent peut-être pas la libre circulation des marchandises et qu'il vaut la peine de créer un sous-système réglementé parallèle aux IG.
3. Réglementer quand une marque de qualité régionale est légitime, en établissant quelles conditions sont considérées pour éviter qu'elle encoure une incompatibilité avec l'article 34 du TFUE:
 - Nombre maximum d'opérateurs individuels ? (quand le nombre d'opérateurs est si faible qu'il rend les coûts du régime de qualité européen inabordables).
 - Limitation géographique de votre marketing ? (lorsque la commercialisation de l'ensemble de la production de la catégorie de produits est réalisée au niveau régional ou très ciblée sur la région).
 - % maximum de production de la consommation totale de votre catégorie dans votre marché géographique naturel ?
 - Autres? Toutes? Quelques?
4. Ouvrir un dialogue sur ces questions avec la Commission.

Situación y valoración desde la administración regional

How do we from Basque Country believe the problem should be faced?

1. Recognizing that there is a problem.
2. Admitting that perhaps these brands do not affect the free circulation of goods and it is worth creating a regulated subsystem parallel to the GIs
3. Regulating when a regional quality brand is legitimate, establishing what conditions are considered to prevent it from incurring incompatibility with article 34 of the TFEU:
 - Maximum number of individual operators? (when the number of operators is so low that it makes the costs of the European quality regime unaffordable).
 - Geographic limitation of your marketing? (when the marketing of the entire production of the product category is carried out at the regional level or highly focused on the region).
 - Maximum % of production of the total consumption of your category in your natural geographic market?
 - Others? All? Some?
4. Opening a dialogue on these issues with the Commission.



GRUPO DE TRABAJO AREPO SOBRE SISTEMAS REGIONALES DE CALIDAD

GROUPE DE TRAVAIL DE L'AREPO SUR LES SYSTÈMES DE QUALITÉ RÉGIONAUX

AREPO WORKING GROUP ON REGIONAL QUALITY SCHEMES

eskerrik asko _ merci beaucoup _ thank you so much

jgaraialde@hazi.eus